LACRYSTAT

(F)

Solution ophtalmique **2 x 10 ml**

LARMES ARTIFICIELLES

Soulagement de la sécheresse et de l'irritation oculaires consécutives à une réduction de la sécrétion lacrymale

Description

L'hydroxypropylméthylcellulose fait partie d'un groupe de substances viscoélastiques utilisées en tant que lubrifiants oculaires capables de soulager la sécheresse et l'irritation oculaires consécutives à une réduction de la sécrétion lacrymale. L'hydroxypropylméthylcellulose peut également s'utiliser pour humidifier les lentilles de contact rigides et perméables aux gaz.

Lacrystat est une solution lubrifiante oculaire destinée à soulager la sécheresse oculaire et les symptômes associés.

Grâce à son caractère fortement hydrophile, l'hydroxypropylméthylcellulose contenue dans le produit contribue à rétablir le volume lacrymal normal: elle exerce une sorte d'effet d'amortissement qui prévient efficacement les dommages à la cornée consécutifs à la sécheresse oculaire.

Contient:

Hydroxypropylméthylcellulose 0,3%, chlorure de potassium, chlorure de sodium, acide borique, perborate de sodium, PHMB 0,0001%, eau purifiée.

Indications:

Soulagement temporaire de la sensation de brûlure et d'irritation consécutive à la sécheresse oculaire.

Lacrystat peut également s'utiliser en tant que solution apaisante et émolliente pour humidifier les lentilles de contact rigides, ainsi que pour soulager les symptômes associés à l'utilisation prolongée d'écrans d'ordinateur et de télévision, aux clignements de paupières trop rares, à la pollution atmosphérique et aux atmosphères desséchantes (par exemple conditionnement d'air, chauffage central, vent et soleil).

Lacrystat est compatible avec les lentilles de contact rigides et perméables aux gaz.

Mode d'emploi:

- Se laver les mains.
- Pour ouvrir le flacon, dévisser complètement le capuchon et briser la bague de sécurité.
- Incliner ensuite la tête vers l'arrière et tirer la paupière inférieure vers l'extérieur de manière à former une poche. Instiller dans la poche une à deux gouttes ou la quantité prescrite par le spécialiste, cela dans chaque œil, puis fermer doucement les yeux. Ne pas cligner des yeux. Garder les yeux fermés pendant 1 à 2 minutes pour laisser à Lacrystat le temps d'être absorbé.
- Pour conserver les gouttes Lacrystat aussi exemptes de germes que possible, éviter tout contact entre l'extrémité de l'applicateur et une surface quelconque (y compris l'œil). Conserver également le récipient soigneusement fermé.
- Refermer soigneusement le flacon après utilisation.

Précautions:

- Après ouverture du flacon, la solution doit être utilisée dans un délai d'un mois.
  Tout reste de produit doit être éliminé.
- Pour prévenir le risque de contamination, éviter tout contact entre l'extrémité du compte-gouttes et une surface quelconque et remettre le capuchon après chaque utilisation.
- Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité spécifique à l'un des constituants.
- Ne pas avaler la solution.
- Conserver hors de la portée et de la vue des enfants.
- Ne pas utiliser la solution après la date de péremption.
- Conserver les gouttes oculaires Lacrystat dans le récipient soigneusement fermé, à température ambiante, à l'abri de la chaleur, de l'humidité et du rayonnement solaire direct.
  À conserver à une température ne dépassant pas 30°C.
- Conserver le récipient soigneusement fermé.
- Si les problèmes persistent, consulter un spécialiste.
- Ne pas instiller Lacrystat dans les yeux en même temps que d'autres substances: cela risquerait d'en modifier les effets.
- Ne pas congeler.

Représentant local:

S.A. Meda Pharma N.V. - 166 Chaussée de la Hulpe, 1170 Bruxelles, Belgique

EMP Ltd, Keyworth, Nottinghamshire, UK NG12 5HY

LACRYSTAT

(NL)

Oogdruppels **2 x 10 ml**

KUNSTTRANEN

Verlichting van droge en geïrriteerde ogen als gevolg van een verminderde traanafscheiding

Beschrijving

Hydroxypropylmethylcellulose maakt deel uit van de groep van viscoelastische stoffen die gebruikt worden als kunsttranen ter verlichting van droge en geïrriteerde ogen als gevolg van een verminderde traanafscheiding. Hydroxypropylmethylcellulose kan ook worden gebruikt voor het bevochtigen van harde en zuurstofdoorlatende contactlenzen.

Lacrystat zijn oogdruppels voor het verlichten van droge ogen en de ermee gepaard gaande symptomen.

Het product bevat hydroxypropylmethylcellulose, dat sterk hydrofiel is en daardoor bijdraagt tot herstel van het normale traanvolume: het heeft een zogenaamd 'schokdempend' effect, wat nuttig is om beschadiging van het hoornvlies als gevolg van droge ogen te voorkomen.

Bevat:

Hydroxypropylmethylcellulose 0,3%, kaliumchloride, natriumchloride, boorzuur, natriumperboraat, PHMB 0,0001%, gezuiverd water.

Indicaties:

Tijdelijke verlichting van branderig gevoel en irritatie als gevolg van droge ogen.

Lacrystat kan ook worden gebruikt als verzachtend middel voor het bevochtigen van harde contactlenzen, evenals voor het verlichten van symptomen gepaard gaande met langdurig vertoeven voor beeldschermen en televisies, onvoldoende met de ogen knipperen, luchtverontreiniging en droge omgeving (bijv. airconditioning, centrale verwarming, wind en zon).

Lacrystat is geschikt voor gebruik bij dragers van harde en zuurstofdoorlatende contactlenzen.

Gebruiksaanwijzing:

- De handen wassen.
- De afsluitdop volledig losschroeven en de veiligheidsring breken om het flesje te openen.
- Het hoofd naar achteren buigen en het onderste ooglid wegtrekken

zodat er een zakje gevormd wordt. In elk oog 1 tot 2 druppels of het door de specialist voorgeschreven aantal druppels in het zakje druppelen en daarna de ogen langzaam sluiten. Niet met de ogen knipperen. De ogen gedurende 1 tot 2 minuten gesloten houden om Lacrystat te laten absorberen.

- Om de druppels Lacrystat zo kiemvrij mogelijk te houden, dient aanraking van het uiteinde van de applicator met alle oppervlakken (waaronder het oog) te worden vermeden. De container ook zorgvuldig gesloten houden.
- Het flesje na gebruik zorgvuldig sluiten.

Voorzorgen:

- Na opening van het flesje dient de oplossing binnen de maand te worden gebruikt.
  Alle resterende product dient te worden weggegooid.
- Om de kans op besmetting te voorkomen dient aanraking van het uiteinde van de druppelteller met alle oppervlakken te worden vermeden en dient de afsluitdop na elk gebruik meteen te worden vastgeschroefd.
- Niet gebruiken in geval van overgevoeligheid voor één van de bestanddelen.
- De oplossing niet inslikken.
- Buiten het bereik en het zicht van kinderen bewaren.
- De oplossing niet gebruiken na de vervaldatum.
- De oogdruppels Lacrystat in de zorgvuldig gesloten container bij kamertemperatuur bewaren, ter bescherming tegen warmte, vocht en rechtstreeks zonlicht. Bewaren beneden 30°C.
- De container zorgvuldig gesloten houden.
- Een specialist raadplegen indien de symptomen aanhouden.
- Lacrystat niet samen met andere oogdruppels in de ogen druppelen aangezien dit de werking ervan kan veranderen.
- Niet in de diepvriezer bewaren.

Lokale vertegenwoordiger:

S.A. Meda Pharma N.V. - Terhulpsesteenweg 166, 1170 Brussel, België

EMP Ltd, Keyworth, Nottinghamshire, UK NG12 5HY

LACRYSTAT



Augentropfen **2 x 10 ml**

KÜNSTLICHE TRÄNENFLÜSSIGKEIT

Zur Linderung von Trockenheit und Reizung durch verringerten Tränenfluss

Beschreibung:

Hydroxypropylmethylcellulose gehört zur Gruppe viskositätserhöhender Substanzen, die als künstliche Tränenflüssigkeit verwendet werden, um Trockenheit und Reizung durch verringerten Tränenfluss zu lindern. Hydroxypropylmethylcellulose kann auch zur Befeuchtung harter und luftdurchlässiger Kontaktlinsen angewendet werden.

Lacrystat sind Augentropfen zur Linderung trockener Augen und der Symptome davon.

Die im Präparat enthaltene Hydroxypropylmethylcellulose trägt dank ihrer stark hydrophilen Eigenschaften zur Wiederherstellung des normalen Tränenvolumens bei: sie entfaltet die so genannte ‚Kissenwirkung', die zur Vermeidung einer Beschädigung der Hornhaut durch die Trockenheit des Auges beiträgt.

Inhalt:

Hydroxypropylmethylcellulose 0,3%, Kaliumchlorid, Natriumchlorid, Borsäure, Natriumperborat, PHMB 0,0001%, gereinigtes Wasser.

Anwendungsgebiete:

Vorübergehende Linderung von Brennen und Reizung aufgrund fehlender Tränenflüssigkeit.

Lacrystat kann auch als Weichmacher zur Befeuchtung harter Kontaktlinsen angewendet werden, sowie zur Linderung bei Problemen im Zusammenhang mit der Arbeit an Bildschirmen und Fernsehgeräten, zu geringer Benetzung des Auges durch Blinzeln, Luftverschmutzung und trockenen klimatischen Bedingungen (z.B. Klimaanlage, Zentralheizung, Wind und Sonne).

Lacrystat ist mit harten und luftdurchlässigen Kontaktlinsen kompatibel.

Hinweise zur Anwendung:

- Waschen Sie sich erst die Hände.
- Zum Öffnen der Flasche schrauben Sie die Kappe ganz ab und brechen das Sicherheitssiegel auf.
- Dann neigen Sie den Kopf nach hinten und ziehen das untere Lid vom Auge weg, um so eine Tasche zu formen. Träufeln Sie 1 bis 2 Tropfen nach Bedarf oder nach Anweisungen des Facharztes in die Tasche und schließen Sie langsam die Augen. Nicht blinzeln. Halten Sie die Augen 1 bis 2 Minuten lang geschlossen, damit Lacrystat absorbiert werden kann.
- Damit die Lacrystat-Tropfen möglichst keimfrei bleiben, darf die Applikatorspitze nirgendwo anstoßen (auch nicht am Auge). Halten Sie das Behältnis stets fest verschlossen.
- Flasche nach Gebrauch fest verschließen.

Vorsichtsmaßnahmen:

- Nach Anbruch der Flasche muss die Lösung innerhalb 1 Monats verbraucht werden. Eventuelle Reste sind zu entsorgen.
- Zur Vermeidung einer möglichen Kontamination darf die Spitze des Applikators nirgendwo anstoßen und ist die Kappe nach jeder Anwendung sofort wieder aufzusetzen.
- Sie dürfen das Präparat bei Überempfindlichkeit gegenüber einem der Bestandteile nicht anwenden.
- Lösung nicht schlucken.
- Für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- Lösung nach dem Verfalldatum nicht mehr verwenden.
- Lacrystat-Augentropfen im fest verschlossenen Behältnis bei Raumtemperatur und geschützt vor Wärme, Feuchtigkeit und direktem Sonnenlicht aufbewahren. Nicht über 30°C lagern.
- Behältnis fest verschlossen halten.
- Wenden Sie sich an Ihren Facharzt, wenn keine Besserung eintritt.
- Sie dürfen zusammen mit Lacrystat keine anderen Augentropfen verwenden, da deren Wirkung verändert werden könnte.
- Nicht einfrieren.

Örtlicher Vertreter:

S.A. Meda Pharma N.V. - Chaussée de la Hulpe/Terhulpsesteenweg 166, 1170 Bruxelles/Brussel, Belgien

EMP Ltd, Keyworth, Nottinghamshire, UK NG12 5HY

CE 0473 | STERILE | A | Text revised 09/2011 MEDA